

3/1/2020

宣召		領會
Call to Worship		Worship Leader
*讚美詩	#12 神聖純愛	領會
Song of Praise	Love Divine	Worship Leader
*禱告		領會
Invocation		Worship Leader
讀經	雅各書 James	會眾
Scripture Reading	3:1-12	Congregation
獻詩	上帝是我堅固堡壘	詩班
Anthem	A Mighty Fortress Is Our God	Choir
	你是我的磐石	
	You Are My Rock	
敬拜詩歌		邱雅倩姊妹
Worship Hymns		Sis. Jessie Wu
信息	點火的舌頭	吳繼揚牧師
Message	The Fire of Tongue	Pastor David Wu
*回應詩歌	#119 有一活泉	領會
Responsive Hymn	There Is a Fountain	Worship Leader
聖餐		吳繼揚牧師
Communion		Pastor David Wu
歡迎與報告		領會
Welcome & Ann.		Worship Leader
*祝禱		吳繼揚牧師
Benediction		Pastor David Wu

*會眾請站立 Congregation Standing

金句：這話卻離你甚近，就在你口中，在你心裡，使你可以遵行。(申 30:14)

Key Verse: No, the word is very near you; it is in your mouth and in your heart so you may obey it. (Deu. 30:14)

領會：朱文瑋弟兄 Worship Leader: Bro. Wen-Wei Chu

翻譯：傅亦冰弟兄 Translator: Bro. Yibing Fu

司琴：李人傑弟兄 Pianist: Bro. Joe Li

一月奉獻	\$45,435.13
一月支出	\$52,012.74
一月結算	(\$6,577.61)
本年盈虧	(\$6,577.61)

1. 2020 辛城教會主題：基督是磐石。
2. 主日守望禱告：每主日上午 8:30 分，六號課室，請來同心禱告。
3. 日光節約時間：3/8 下個主日開始。請在週六晚上調快一個小時。
4. 牧長們的建議：1) 最近從全球疫區回來的，為免於引起別人擔心，請留在家中 1 至 2 周，再來人多的地方聚會。2) 如有嚴重感冒發燒現象，請盡量在家休息，以免產生誤會。我們會根據情況繼續調整。
5. 福樂團契聚會：3/5 週四，上午 10:00 於美聖堂舉行。講員：顧正朝長老。歡迎邀請年長朋友參加。
6. 安德森團契聚會：3/7 週六，晚上 6:00 舉行。講員：蘇欣弘長老。歡迎參加。
7. 姊妹禱告會：3/14 週六，上午 9:00 開始，在美聖堂舉行。歡迎參加。
8. 50 週年感恩福音特刊邀稿：延至 3/15，請與孫琚弟兄聯絡 (415-9870337 或 zzfazzfa@gmail.com)。
9. 50 週年感恩福音特刊同工小組：特此徵集對聯，內容與教會相關即可，14 字上下聯，截止為三月底，請與孫琚弟兄聯絡。
10. 校園福音營開始報名：於 3/20-22 日在 Woodland Lakes Christian Camp 舉行。主題：道路、真理、生命；講員：彭召羊牧師。歡迎邀請學生參加。
11. 2020 年巴拿巴事工信心認獻：支持巴拿巴在泰國和緬甸事工的需要：美金八萬元。請弟兄姊妹憑信心認獻。禱告並填妥上週週報內的認獻卡後，請投入奉獻箱。
12. 俄亥俄州第九屆恩愛夫妻營：於 5/23-25 國殤假長週末舉行。報名表已放在大堂入口處桌上，亦可上網報名 <https://tinyurl.com/9thOhioMER>。詳情請洽潘榮勝弟兄。

January Offering	\$45,435.13
January Expenses	\$52,012.74
January Balance	(\$6,577.61)
Year-to-Date Balance	(\$6,577.61)

1. **2020 CCC Theme**: Jesus Christ is Our Rock.
2. **Sunday Prayer**: 8:30AM at Room # 6. Come to lift up our church in prayers.
3. **Daylight Saving Time**: It starts next Sunday 3/8. Remember to adjust your clock one hour ahead Saturday night.
4. **E/M Advice**: 1) Those returning from global coronavirus affected regions, please stay at home for at least 1-2 weeks before coming to meetings; 2) If you have serious flu symptoms, please rest at home to avoid misunderstandings. CCC will continue making adjustments based on the condition.
5. **Blessing Fellowship**: Thurs. 3/5, 10AM at Mason church. Speaker: Elder Zhengchao Gu. Welcome to invite the elderly to attend.
6. **Anderson Fellowship**: Sat. 3/7, 6 PM. Speaker: Elder Paul Su. Welcome to attend.
7. **Sister Prayer Meeting**: On Sat. 3/14. It will begin at 9:00 AM at Mason Church. Welcome to attend.
8. **Testimony Invitation for 50th Anniversary Special Memorial Edition**: Postponed to 3/15. Please contact Bro. Jun Sun (415-9870337 or zzfazzfa@gmail.com).
9. **50th Anniversary Special Memorial Edition Coworker Group**: Invites submission of a pair of couplets with 14 words related to Church. Please contact Bro. Jun Sun.
10. **Campus Gospel Camp Registration**: The Camp will be held during 3/20-22 at Woodland Lakes Christian Camp. Topic: The way, the truth, and the life. Speaker: Pastor Zhaoyang Peng. Welcome to invite students to attend.
11. **2020 Faith Pledge for Barnabas Ministries**: The need to support the ministry in Thai and Myanmar is \$80K. Please pray and put in the offering box the completed pledge form inserted in the last-week bulletin.
12. **9th Ohio MER I**: On 5/23-25 the Memorial long weekend. The registration forms are placed on the desk near the church entrance. You can also register online at <https://tinyurl.com/9thOhioMER>. See Bro. Ron Pan for details.

「這樣，你們看見這一切的事，也該知道人子近了，正在門口了。」(太 24:33)

最近新冠狀病毒肆虐全球，已經有五萬人確診，近三千人死亡，四十餘國家受到感染，帶給人類無比的恐慌。過去人們迷信科學，認為科學可以解決世界上所有的問題。但是我們可以登陸月球，計畫移民火星，甚至複製生命，面對一個微小不見的病毒，卻是無能為力。微生物的突變本質，和每年出市的猜測感冒疫苗，都說明了科學只能應付看得見的已知，對於將來的未知卻是力不能及。到底人類的智慧有限，還是謙卑一點好，千萬不要藐視創造及掌管萬有的主宰。

基督徒應當如何面對這廣泛發作的疫情呢？首先，我們應當作好個人的防護，保持健康整潔的生活習慣：認真洗手，禁止吐痰，說話注意口沫吐出，與人交談保持距離，少接觸多人碰觸的東西，減少不必要的活動，如有任何感冒症狀，要戴口罩，自動隔離，發燒要前往就醫檢查，配合檢疫人員的要求。

其次，我們要注意聖經中有關末世的道理。這個世界會越來越混亂，天災人禍也會越來越嚴重。瘟疫，蝗災，地震，飢荒，都是末世的徵兆(路 21:11)。所以我們要警醒，因為在想不到的時候，人子就會來到，結束這個世代(太 24:44)。我們能否坦然面對祂而好好交帳呢？

最近接到在新冠狀病毒肆虐疫區寄來的消息，一位基督徒好友，也是支持我們培訓工作的同工，在過年期間，從北美回國去看望自己的老父親。結果心臟病發作，小區因疫情關係被封鎖，延誤就醫，以五十歲的英年，就杳然而去。留下在異國他鄉的妻子孩子，又不能趕回奔喪，心中十分難過。但是他們有信心，相信神不會做錯事，凡事都有祂的美意，最終一定會幫助他們走出困境。這就是信主之人的見證，因為我們有永生的盼望。

“Even so, when you see all these things, you know that it is near, right at the door.” (Matt. 24:33)

Recently, new coronaviruses have been abusive around the world. 50,000 people have been diagnosed, nearly 3,000 people have died, and more than 40 countries have been infected. This has caused tremendous panic to humanity. In the past, people overly trusted science, thinking that science could solve all problems in the world. We can land on the moon, plan to emigrate to Mars, and even clone life, but we are powerless in the face of a tiny invisible virus. The mutational nature of the microorganisms and the speculative flu vaccines that appear on the market each year show that science can only cope with what is known, but has no power over the unknown in the future. In the end, we find that human wisdom is limited, so it's better to be humble and not to despise the Creator, who controls everything.

How should Christians deal with this widespread epidemic? First of all, we should take personal protection and maintain healthy and hygiene habits: Wash your hands carefully, prohibit spitting, attend to droplets while talking, keep a distance when talking to people, reduce contact with stuff touched by many people, and reduce unnecessary activities. If you have any cold symptom, wear a mask, automatically self-quarantine, seek medical examination when having a fever, and comply with the requests of quarantine inspectors.

Second, we must pay attention to the teaching of the last days in the Bible. The world will become more and more chaotic, and natural and man-made disasters will become more and more serious. Pestilences, the plague of locusts, earthquakes, and famines are all signs of the last days (Luke 21:11). So we must be alert, because when we do not expect, the Son of Man will come and end this generation (Matt. 24:44). Can we stand firm, calmly giving accounts to Him?

Recently I received news from the new coronavirus affected area. A Christian friend who is also a supporter of our training work has returned home from North America to visit his old father during the Chinese New Year. Resulting from the heart attack and his community being closed due to the epidemic situation, he was delayed for receiving the medical treatment. At the age of fifty, he passed away. His wife and children staying in the foreign country could not rush back to the funeral, feeling very sad. But they are confident that God will not make mistakes, and that everything has His good intentions. He will surely help them walk out of distress. This is the testimony of believers, because we have the hope of eternal life.

辛城教會

Cincinnati Chinese Church

牧會傳道人：吳繼揚, 方冠傑, 楊洋, Shawn Isaacs

Ministers: David Wu, KC Fang, Bobby Yang Shawn Isaacs

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會 Sunday Services			
成人主日學 (國、英語)	Adult Sunday School (Chinese, English)		9:15 am
中文崇拜 (國、英語)	Chinese/English Worship		10:45 am
兒童主日學	Children Sunday School		10:40 am
中文堂禱告會 Prayer Meetings			
週三	校園區禱告會	范洪弟兄家	7:30 pm
週三 (每月最後一週)	聯合禱告會	本堂或美聖堂	7:30 pm
團契聚會 Fellowship Meetings			
福樂團契	每月第一週星期四早上十時在美聖堂		詹生和
安德森團契	每月第一週週六 6:00 pm	輪流在各家舉行	傅亦冰
加利利西區	每月第三週同工禱告會	輪流在各家舉行	廖述政
建武營團契	每月第一週週六禱告會	輪流在各家舉行	王江
UC 校園團契	每週五 6:45 pm	在 Peoples Church 聚會	楊洋
Miami 校園團契	每週五 7:15 pm	在 OBF 教堂聚會	唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship	每週五晚上 7:30 在美聖堂	Shawn Isaacs
細胞小組聚會 Cell Group Meetings			
分區在各個家庭查經禱告聚會，詳情請電教會查詢			
Contact the church for detail information.			
中、英文雙語主日崇拜，提供嬰幼兒看顧			
Nursery service is provided during Sunday Mandarin/ English Worship Service.			

二千貳零年辛城教會主題：基督是磐石

Cincinnati Chinese Church Theme for 2020:

Jesus Christ is Our Rock

本堂地址：1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231, Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981

美聖堂地址：766 Reading Road, Mason, OH 45040, Tel: (513) 398-1234

<http://www.immanuel.net/cincc>